

- Ⓒ Οδηγίες χρήσης  
Παλμικό τριβείο
- Ⓓ Kullanma kılavuzu  
Elektrikli zımpara makinesi

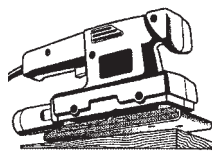
**Einhell**<sup>®</sup>  
**bavaria**

6

CE

Art.-Nr.: 44.605.01

I.-Nr.: 91019



**BSS 250**

**GR**

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το παλμικό τριβείο.

**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

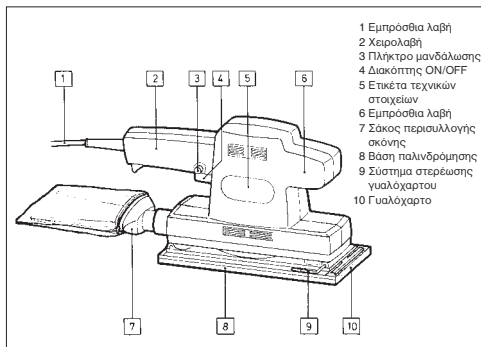
Τάση	230 V ~ 50 Hz
Ισχύς	250 W
Μέγεθος λείανσης	225 x 115
Μέγεθος γυαλόχαρτου	280 x 115
Παλμική ταχύτητα ανά λεπτό	20.000
Στάθμη ακουστικής πίεσης LPA	73 dB (A)
Στάθμη ισχύος ηχητικής πηγής LWA	83 dB (A)
Δονήσεις	6 m/s <sup>2</sup>
Βάρος μηχανήματος	2 kg
κιάΠροστατευτικά απομονωμένο	

**Περιεχόμενα**

- BSS 250
- Σάκος περισυλλογής σκόνης
- Οδηγίες χρήσης
- 3 φύλλα γυαλόχαρτο

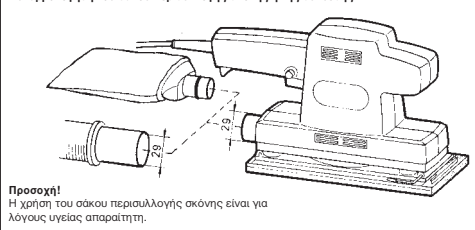
**Γενικές υποδείξεις ασφαλείας**

- Πριν τη διεξαγωγή εργασιών κάθε είδους με τη διεξαγωγή (καθαρισμός της μηχανής, αλλαγή γυαλόχαρτου κλπ.) τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα!
- Τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα κρατώντας το από το φις.
- Για την προστασία της υγείας σας φοράτε κατά τη διεξαγωγή εργασιών λείανσης μάσκα σκόνης και προστατευτική μάσκα για τα μάτια.
- Προσέχετε ώστε το αντικείμενο που λειάνετε να είναι ασφαλισμένο από τυχόν γλιστρήμα.
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από το μηχάνημα.
- Διατηρείτε τη μηχανή πάντα καθαρή και ελέγχετε τη μετά από κάθε εργασία λείανσης για τυχόν βλάβες.
- Να σιγουρεύεστε πριν τη σύνδεση ότι ο διακόπτης είναι κλειστός.
- Να έχετε σταθερή θέση όταν εργάζεστε πάνω σε σκάλες και σκαλωσιές.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε φθορές μπορείτε στη βάση του σχεδιαγράμματος και του καταλόγου ανταλλακτικών να απευθυνθείτε στο Κέντρο

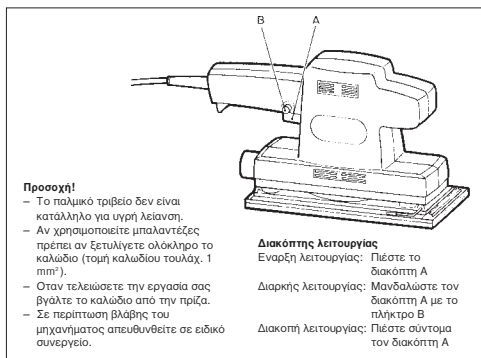


- 1 Εμπρόσθια λαβή
- 2 Χειρολαβή
- 3 Πλήκτρο μανδάλωσης
- 4 Διακόπτης ON/OFF
- 5 Ετικέτα τεχνικών στοιχείων
- 6 Εμπρόσθια λαβή
- 7 Σάκος περισυλλογής σκόνης
- 8 Βάση παλινδρόμησης
- 9 Σύστημα στερέωσης γυαλόχαρτου
- 10 Γυαλόχαρτο

**Συναρμολόγηση του σάκου περισυλλογής σκόνης ή της σύνδεσης**

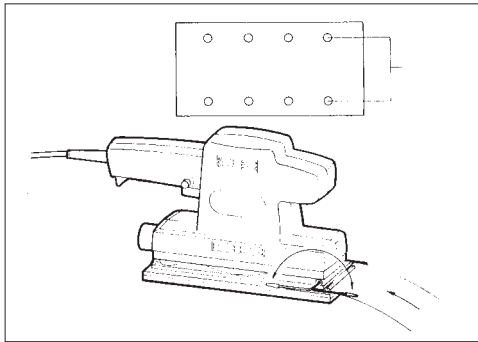


**Προσοχή!**  
Η χρήση του σάκου περισυλλογής σκόνης είναι για λόγους υγείας απαραίτητη.



- Προσοχή!**
- Το παλμικό τριβείο δεν είναι κατάλληλο για υγρή λείανση.
  - Αν χρησιμοποιείτε μπαλαντέζες πρέπει αν ξετυλίγετε ολόκληρο το καλώδιο (τομή καλωδίου τουλάχισ. 1 mm<sup>2</sup>).
  - Όταν τελειώσετε την εργασία σας βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.
  - Σε περίπτωση βλάβης του μηχανήματος απευθυνθείτε σε ειδικό συνεργείο.

**Διακόπτης λειτουργίας**  
Εναρξη λειτουργίας: Πιέστε το διακόπτη A  
Διαρκής λειτουργίας: Μανδάλωστε τον διακόπτη A με το πλήκτρο B  
Διακοπή λειτουργίας: Πιέστε σύντομα τον διακόπτη A



εξυπηρέτησης πελατών και να τα παραγγείλετε.

**Προσοχή!**  
**Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης.**

Να διατηρείτε πάντα καθαρές τις σπές εξερισμού του παλμικού τριβείου.

Η σύμφωνα με την ISO 5349 στην χειρολαβή μετρηθείσα τιμή δόνησης είναι 6 m/a<sup>2</sup>

**Ειδικά εξαρτήματα**

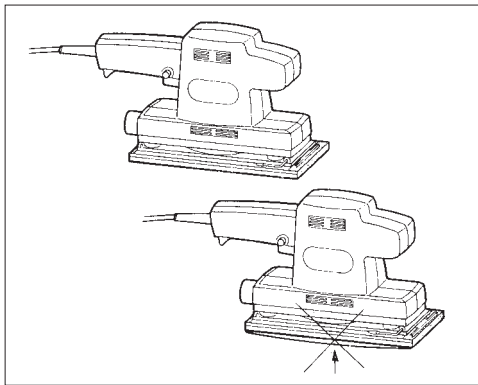
**Γυαλόχαρτο**

Βαθμός	Ποσότητα προϊόντος	Αριθ.
40 χοντρό	10	44.602.10
60 μεσαίο	10	44.602.11
100 λεπτό	10	44.602.12

Για να αξιοποιήσετε ιδανικά το παλμικό τριβείο χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά ειδικά εξαρτήματα Einhell που πωλούνται στα ειδικά καταστήματα.

**Στερέωση του γυαλόχαρτου**

- Βγάξτε το καλώδιο από την πρίζα.
- Τοποθετήστε το γυαλόχαρτο στο ανοικτό σύστημα στερέωσης και το κλείνετε.
- Το τοποθετείτε επίπεδα στη βάση παλινδρόμησης και το ξαναστερεώνετε.
- Προσέξτε οι σπές του να συμπίπτουν με τη βάση παλινδρόμησης.



**Συντήρηση**

- Διατηρείτε το παλμικό τριβείο πάντα καθαρό.
- Για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υλικά.
- Σε περίπτωση δημιουργίας πολλών σπιδιών ελέγξτε τις ψήκτρες.
- Διατηρείτε τις σπές απορρόφησης στη βάση του τριβείου καθαρές.
- Προσέξτε να μην εισχωρήσουν οποιαδήποτε υγρά στη συσκευή.

TR

**KULLANIM**

BSS 250 Titreşimli zımpara makinesi, gerekli olan zımpara kağıdının kullanılması şartıyla ahşap, metal, plastik ve benzer malzemelerin zımparalanması için uygundur.

**Teknik özellikler**

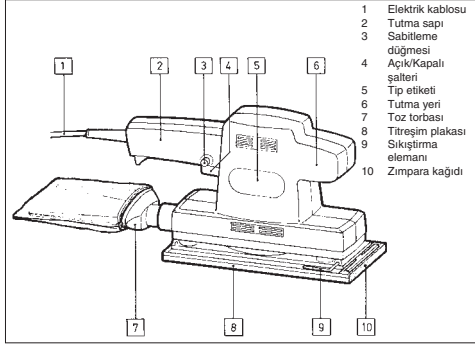
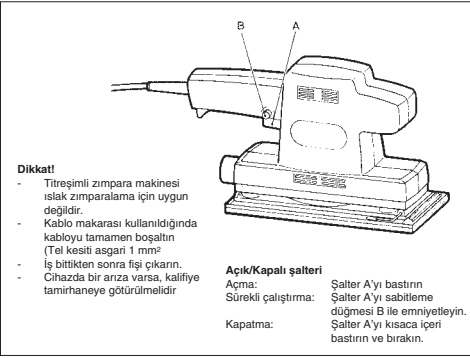
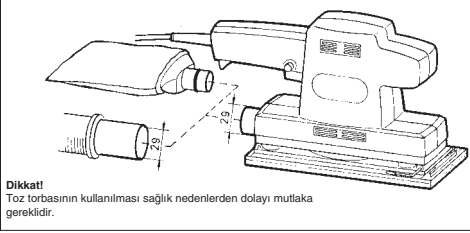
Gerilim	230V-50Hz
Güç:	250 Watt
Zımparalama alanı:	225 x 115
Zımpara kağıdı boyutu:	280 x 115
Dakikada titreşim:	20.000
Ses basıncı seviyesi LPA	73 dB (A)
Ses gücü seviyesi LWA	83 dB (A)
Vibrasyon aw	6 m/s <sup>2</sup>
Ağırlık	2,0 kg
Koruma izolasyonlu	

**Teslimat kapsamı**

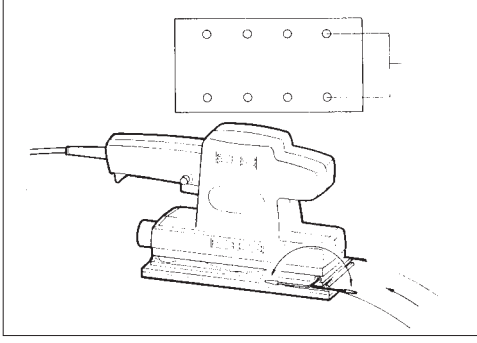
BSS 250  
Toz torbası  
3 x zımpara kağıdı

**Genel güvenlik uyarıları**

- Makinedeki tüm çalışmalarda (makinenin temizlenmesi, zımpara kağıdı değişimi vs.) önceden fiş prizden çıkarılmalıdır!
- Kendi sağlığınız için zımparalama çalışmalarında toz maskesi ve koruyucu gözlük takın.
- Çalıştığınız yer temiz ve iyi ışıklandırılmış olmalıdır.
- İşlenecek parçanın kaymaya karşı emniyetlenmiş olmasına dikkat edin.
- Çocukları uzak tutun.
- Makineyi daima temiz tutun ve her zımpara işinden sonra hasarların olup olmadığını kontrol edin.
- Makineyi prize takarken şalterin kapalı olduğundan emin olun.
- Merdiven ve iskelelerin üzerinde güvenli şekilde durmaya çalışın.
- Hasar tespit ettiğinizde beraberinde gönderilen detay çizimi ve yedek parça listesi sayesinde yedek parçaları tam olarak belirleyerek müşteri servisi-mizden sipariş edebilirsiniz.

**Elektrikli süpürge veya toz torbasının montajı**

TR



**Dikkat!**  
**Koruyucu gözlük ve toz maskesi takın.**

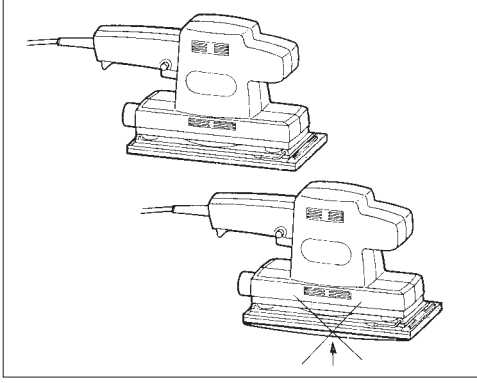
Titreşimli zımpara makinesinin hava yarıklarını dahi daima temiz ve açık tutun.

Titreşimler ISO 5349'a göre tespit edilmiştir

**Özel aksesuar**

Kalınlık	Ambalaj birimi	Parça Nr.:
40 iri	10	44.602.10
60 orta	10	44.602.11
100 ince	10	44.602.12

Titreşimli zımpara makinesi ile en verimli şekilde çalışabilmek için daima orijinal Einhell özel aksesuarları kullanın; bunları her yetkili alet satıcısından alabilirsiniz.



**Zımpara kağıdının takılması**

- Fişi çekin
- Zımpara kağıdını açık olan sıkıştırma tertibatına yerleştirin ve kapatın.
- Titreşim plakasına gergin şekilde yatırın ve tekrar kapatın.
- Deliklerin titreşim plakası ile uyumlu olmasına dikkat edin.

**Bakım**

- Titreşimli zımpara makinenizi daima temiz tutun.
- Plastik temizlemek için asitli maddeleri kullanmayınız.
- Fazla kiviçim oluşmasında kolektörleri kontrol edin.
- Titreşim plakasındaki emme deliklerini temiz tutun.
- Aletin içine sıvı girmemesine dikkat edin.

- D** EG Konformitätserklärung
- GB** EC Declaration of Conformity
- F** Déclaration de Conformité CE
- NL** EC Conformiteitsverklaring
- E** Declaracion CE de Conformidad
- P** Declaração de conformidade CE
- S** EC Konformitetsförklaring
- IN** EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N** EC Konformitetserklæring
- RUS** EC Заявление о соответствии
- HR** Dichiarazione di conformità CE
- RO** Declarație de conformitate CE
- TR** AT Uygunluk Deklarasyonu



- GR** EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης
- I** Dichiarazione di conformità CE
- SK** EC Overensstemmelseserklæring
- CZ** EU prohlášení o konformitě
- H** EU Konformkijelentés
- SL** EU Izjava o skladnosti
- PL** Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK** Vyhlásenie EU o konformite



**BSS 250**

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.  
The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.  
De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.  
El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.  
Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.  
Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja.

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.  
Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.  
Subsemnatul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.  
Imzalayan kiji, firma adina ürünün aşajida anılan yöneltmeliklere ve normlara uygun olduđunu beyan eder.  
Εν ονόματι της εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμμόρφωση του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.  
Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.  
På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.  
Níže podepsaný jménem firmy prohlašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám.  
Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.  
Podpisani izjaviam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledenimi smernicami in standardi.  
Níže podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.  
Podpisující závazně prohlašuje v mene firmy, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>98/37/EG</b>   | <input type="checkbox"/> <b>89/686/EWG</b>   | <b>ISC GmbH</b><br><b>Eschenstraße 6</b><br><b>94405 Landau/Isar</b> |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>73/23/EWG</b>  | <input type="checkbox"/> <b>87/404/EWG</b>   |  |
| <input type="checkbox"/> <b>97/23/EG</b>              | <input type="checkbox"/> <b>R&amp;TTED 1999/5/EG</b>   |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>89/336/EWG</b> | <input type="checkbox"/> <b>2000/14/EG: L<sub>WM</sub>.....dB(A); L<sub>WA</sub>.....dB(A)</b> |  |
| <input type="checkbox"/> <b>90/396/EWG</b>            |  |  |

EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 55014; EN 50082-1; EN 60555-2; EN 60555-3

Landau/Isar, den 13.01.2003

*Brunhölzl*  
Brunhölzl

Leiter Produkt-Management

*Pflaum*  
Pflaum

Produkt-Management

Archivierung / For archives: **ERU-0171-07-832-E**

**Ⓢ Εγγύηση**

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς και ισχύει 2 έτη.  
 Η εγγύηση καλύπτει κακή κατασκευή ή λάθη στο υλικό και τη λειτουργία.  
 Τα ανταλλακτικά και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής δεν επιβαρύνουν τον πελάτη.  
 Η εγγύηση δεν ισχύει για παρεπόμενες βλάβες.  
 Το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών

**Ⓢ GARANTİ BELGESİ**

Satın alınan güdenin itibaren garanti süresi başlamış olup garanti bir yıl geçerlidir. Düzgün bir şekilde olmayan veya materialden veya işlem hatalarından kaynaklanan durumlar garantiyi kapsarlar. Bunun için gerekli olan yedek parçalar ve onarmak için onarım süresi hesaba katılmaz. Bunu takiben olabilecek bozuklukların sorumluluğu üstlenilmez.  
**Müşteriye bakan partner servis**

## GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluss:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
 Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
 Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) · Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50  
 Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Technische Änderungen vorbehalten  
 Technical changes subject to change  
 Sous réserve de modifications  
 Technische wijzigingen voorbehouden  
 Salvo modificaciones técnicas  
 Salvaguardem-se alterações técnicas  
 Förbehåll för tekniska förändringar  
 Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään  
 Der tages forbehold for tekniske ændringer  
 Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών  
 Con riserva di apportare modifiche tecniche  
 Techniske endringer forbeholdes  
 Technické změny vyhrazeny  
 Technikai változások jogát fenntartva  
 Tehnične spremembe pridržane.  
 Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych  
 Se rezervă dreptul la modificări tehnice.  
 Teknik değışiklikler olabilir

- (D)** ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/Isar**  
 Tel. (0190) 145 048, Fax (09951) 2610 u. 5250
- (A)** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.  
 Mühlgasse 1  
**A-2353 Guntramsdorf**  
 Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- (CH)** Fubag International  
 Schlachthofstraße 19  
**CH-8406 Winterthur**  
 Tel. (052) 2090250, Fax (052) 2090260
- (GB)** Einhell UK Ltd  
 Morpeth Wharf  
 Twelve Quays  
 Birkenhead, Wirral  
**CH 41 1NG**  
 Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- (F)** Pou toutes informations ou service  
 après vente, merci de prendre contact  
 avec votre revendeur.
- (NL)** Einhell Benelux  
 Veldsteen 44  
**NL-4815 PK Breda**  
 Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B)** Einhell Benelux  
 Veldsteen 44  
**NL-4815 PK Breda**  
 Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (E)** Comercial Einhell S.A.  
 Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a  
**E-28034 Fuencarral Madrid**  
 Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- (P)** Einhell Iberica  
 Rua da Aldeia, 225 Apartado 2100  
**P-4405-017 Arcozelo VNG**  
 Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- (I)** Einhell Italia s.r.l.  
 Via Marconi, 16  
**I-22070 Beregazzo (Co)**  
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinavia  
 Bergsoevej 36  
**DK-8600 Silkeborg**  
 Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- (FIN)** Sähkötalo Harju OY  
 Korjaamokatu 2  
 FIN-33840 Tampere  
 Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- (PL)** Einhell Polska sp. Z.o.o.  
 Ul. Miedzyleska  
**PL-50-554 Wroclaw**  
 Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- (H)** Einhell Hungaria Ltd.  
 Vajda Peter u. 12  
**H 1089 Budapest**  
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR)** Semak  
 makina ticaret ve sanayi ltd. sti.  
 Altay Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19  
**TR 34843 Maltepe - Istanbul**  
 Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- (RO)** Novatech S.R.L.  
 Bd.Lasar Catargiu 24-26  
 S.C. A Ap. 9 Sector 1  
**RO 75 121 Bucharest**  
 Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- (CZ)** Poker Plus S.R.O.  
 Areal Vu Bechovice  
 Budava 103  
**CZ-19011 Praha - Bechovice 911**  
 Tel.+Fax 02579 10204
- (BG)** Einhell Bulgarien  
 34 A, Stefan Stambolov Str.  
 Apt. 4  
**BG 9000 Varna**  
 Tel. 052 605254, Fax 052 605822
- (SI)** Luma Trading d.o.o.  
 Ljubljanska 39  
**SLO-4000 Kranj**  
 Tel- 064 355330, Fax 064 2355333
- (HR)** Einhell Croatia d.o.o.  
 Velika Ves 2  
**HR 49224 Lepajci**  
 Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- (YU)** MP Trading d.o.o.  
 Cika Ljubina 8/IV  
**YU 11000 Beograd**
- (GR)** An. Mavrofidopoulos S.A.  
 Technical & Commercial company  
 12, Papastratou & Asklipiou Str.  
**GR 18545 Piräus**  
 Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- (RUS)** Bermas  
 Altufyevskoye shosse, 2A  
**RUS 127273 Moscow**  
 Tel 095 3639580, Fax 095 3639581